837 606 607 Up until recent times, the father-in-law and even the brothers-in-law had the right to spend one or several nights with the wife of his son or brother. The father-in-law had the right to claim this right without discussion, while the brothers-in-law had to have the brother's permission. The wife who refused to share her bed with her father-in-law or one of her brothers-in-law could be driven away. The husband even had the right to compel his wife to give her favors to one of his friends.

CHAPTER III. DISSOLUTION OF MARRIAGE

1. Death

765 Two days after a death, the whole clan arrives to assist the widow and orphans in their mourning. The mother and her children shave off their hair, take off their bracelets, and abstain from washing their clothes (kwirabura, lit., to become black). One of the brothers of the deceased lights a fire that burns in the rugo without cease for two days (igitshaniro). When it has gone out, the children and their uncle take the ashes and go in secret to throw them in a marsh.

[834] Mourning lasts for two months during which time the married sons may not have intercourse with their wives.

On the first day of the third month the members of the family return. In the evening they all assemble, swallow [32] great quantities of beer, and sing happily (kwera, lit., to become white). The brother of the deceased who took charge of the igitshaniro, or in his absence, another brother, must share the bed of the widow (kweza). The married sons, in the order of their birth, simulate the sexual act with their wives.

The following day, the widow and the wives of the married sons put milk in the churns and make butter (1). Then all the members of

1. During the mourning they could not touch the churns. A stranger to the family of the deceased came and made the butter.

the family rub themselves with chalk, put on white garments, and go

9:Maquet E-5 (1949-1951) 1961 FO42 Rundi FO42

to the oldest brother's as regards her younger sisters. But the importance of seniority was less stressed among sisters than among brothers. There was often rivalry between married sisters as there was no taboo on intercourse between a woman and her sister's husband.

Sisters and brothers were playmates during their childhood. After puberty their relations were restricted, but certainly not to the point of avoidance. As girls did not inherit from the father, as they were the prospective paternal aunts of the future children of their brothers, the relations between siblings of opposite sexes did not manifest the same covert strain as that between brothers.

Parallel paternal male cousins of Ego were assimilated to his brothers, but as there was no inheritance rivalry, and as Ego was not required to manifest a particular respect for his eldest cousin, Ego's actual relation with his parallel cousins was in fact more fraternal than with his brothers. Ego considered the daughters of his paternal uncle as sisters with whom there was a marriage prohibition. There was consequently a certain reserve between them which, however, did not prevent them from exchanging obscene jokes at a celebration or a gathering, but any sexual acts were severely tabooed.

(*d*) *Organization and activities of the umulyango and the ubwoko*

The two other descent groups may be described much more briefly. The secondary patrilineage when it had just divided from the primary group continued to share in the previous functions of the formerly united inzu. There were still gatherings of the descendants of the umulyango's ancestor, mutual aid, judgements in disputes, and participation in the blood-feuds. But gradually these activities were confined more and more within the new inzu and after an intermediate period, the umulyango generally disappeared as a corporate group.[13] Obviously if the splitting was due to a change of residence or a dispute, the functions of the former inzu were very quickly assumed by the new one and relations with other branches of the former inzu (which then constituted an umulyango) were not very close.

Did the umulyango as such have any special characteristics or activities? All our informants agree on the rule of exogamy.

[13] For a definition of a corporate group see Radcliffe-Brown and Forde, 1950, p. 41.

9:Maquet E-5 (1949-1951) 1961 FO42 Rundi FO42

partnership among cross-cousins and that this was only one aspect of wider behaviour patterns of familiarity and joking. The relations between Ego and certain of his affines should be understood in the same sense.

These relations were reciprocal in the sense that the husband of Ego's partner was also the privileged partner of Ego's wife, as the two husbands had the same relationships of affinity with each other's wives. This reciprocity seemed essential to the working of the system, which otherwise would have been probably too frustrating. The case of the wife of Ego's wife's brother (WiBrWi) confirms this interpretation. Although she was quite unrelated to Ego, there was a kind of 'incest' taboo concerning any relation with her. There was a strict avoidance (Ego was not allowed to stay alone with his WiBrWi) and such a relation was considered to bring ill-luck not only to the partners but to the lineages concerned. The reason for that prohibition, I was told, was that the husband of WiBrWi, being the brother of Ego's wife, was prevented by the incest-taboo from having any reciprocal relations with her. It appears, however, that the common resentment of Ego and his WiBrWi against their common in-laws may have been such that these sanctions were not a sufficient deterrent.

These different patterns of behaviour were expressed in terminology. Ego referred by the same term to his wife's female parallel cousins and by another to her cross-cousins and male parallel cousins. There was also a special term to designate those who are husbands of privileged partners. A female Ego used terms in which similar distinctions appeared.

5. SOME COMMENTS ON KINSHIP PRINCIPLES IN RUANDA

(a) *Analytical table of kinship terms*

The attention I have given and have still to give to kinship terminology rests on the assumption that the use of kinship terms indicates what aspects, among the many that could be stressed in a kinship system, have been actually emphasized in a particular society. Terminology indicates first the principles according to which, among the almost unlimited mass of possible relationships some have been given a name and are thus considered as social roles. Secondly, terminology shows the lines of cleavage according to which the totality of relationships have been separated in different classes.

9:Maquet E-5 (1949-1951)1961 FO42 Rundi FO42

Role	*Term of address*	*Term of reference*
WiFaBrSo	Name	Muramuwacu
WiMoSiSo	Name	Muramuwacu
WiFaSiSo	Name	Muramuwacu
WiFaSiDa	Name	Muramuwacu
WiMoBrSo	Name	Muramuwacu
WiMoBrDa	Name	Muramuwacu
Female speaking		
HuBr	Name	Mugabowacu
HuSi	Name	Muramukaziwanjye
HuFaBrSo	Name	Mugabowacu
HuMoSiSo	Name	Mugabowacu
HuFaSiSo	Name	Mugabowacu
HuFaSiDa	Name	Mukebawanjye (my rival)
HuMoBrSo	Name	Mugabowacu
HuMoBrDa	Name	Mukebawanjye
HuMoSiDa	Name	Muramukaziwanjye
HuFaBrDa	Name	Muramukaziwanjye
HuWi	Name	Mukebawanjye
HuBrWi	Name	Mukebawacu (our rival)
HuFaBrSoWi	Name	Mukebawacu (our rival)
HuMoSiSoWi	Name	Mukebawacu (our rival)

As has just been mentioned in connexion with the SoWi and the DaHu roles, Ego and his wife were expected to behave respectfully, with restraint as well as with affection towards their parents-in-law. This was reflected in the terminology. WiFa, WiMo, HuFa, HuMo were addressed by the term used for the grandparents. We know that Ego's conduct towards his grandparents was extremely familiar. He had to use the same term for in-laws and was not allowed to pronounce their name. As the preceding nomenclature indicates, the use of the same term of address was extended to all in-laws of the generation above Ego's one. There was again no distinction between the grandparents and great-grandparents who were patrilineal ascendents of the spouse and those who were only in the maternal line.

Ego's conduct towards his wife's relatives of the same generation depended mainly on the privileged sex partnership. The determination of those who could be partners was conditioned by the simple principle which assimilates a person to his siblings and parallel cousins. According to this, Ego could have sex relations with those who were assimilated to his wife: her sisters and her parallel cousins. The same applied to a female Ego: her privileged partners are thus her husband's brothers and parallel cousins.

We have indicated what was meant by a sexual privileged

10:Albert E-5 (1956-1957)1963
FO42 Rundi FO42

groom is so that she can obey the rule forbidding her to look at or speak to the man she is to marry. There are nonetheless young people, orphans or children whose parents are inconsiderate, who do not know until the wedding day that arrangements have been made to marry them. If this happens to a young girl, it is said, she becomes very frightened by the sudden necessity to go perhaps very far away to live with a strange family and with a man whom she has probably never seen. Although the young girl receives new clothes from the family of her bridegroom, although she goes to her new home accompanied by a representative of her family and by her friends and cousins (neither her mother nor her father may attend the wedding at the groom's home), the happy dreams of marriage change into nightmares. The bride is hardly reassured by a wedding ceremony that is a symbolic kidnapping. The hostility between the two patrilineages is supposed to be play-acting, but under the influence of beer, it often becomes genuine quarrelling. Weddings are almost invariably marked by arguments and mutual criticisms which are sometimes very bitter. In truth, hatred for a husband may still burn in the memory of an elderly lady as she speaks of her wedding of 50 years ago, if she had not been told in advance and if her husband on their wedding night behaved like a wild young man and took her by force and against her will. If the groom and parents-in-law are kind, they will be able to calm the fears of a bride. For the four days of the honeymoon, they are indulgent towards her. The husband and his brothers give her little gifts to persuade her to eat, they bribe her so that she will talk to them, and the mother-in-law sends beer and food. In this way, she can become accustomed to her new home.

585 [613 578] [607 606]

A father who is wise and kind chooses a good husband for his daughter. He will point out that a bad marriage is not worth the trouble. If soon after the marriage his daughter returns home with a legitimate reason for having left her husband, the father will have to return the dowry and wait for someone else to come and ask for his daughter. It sometimes happens that a father is more interested in the dowry than in the happiness of his daughter. He will then accept the first offer made him, even if it comes from a man he knows is bad, or, scandal of scandals, from an old man. (The latter connotes incest, involving as it does a male of an older generation than the female.) Or, if the father is dead, a girl may be given by her paternal uncle to anyone who comes along. Men of this kind do not allow the women to come back home again when they are dissatisfied with their husbands. An orphan or the daughter of a bad father will have the good luck to please

584 [586] [835] 593 776

586 593 [587] she must get her father or another relative to intervene for her with her husband. If she cannot do anything, she remains married but abandoned. Or, it may happen that an unfortunate Hutukazi without relatives can no longer endure a bad husband or is sent away by her husband or left a widow without property. Women of [564] this kind become vagabonds who wander about the countryside, [567] often with children, and who often enter voluntary slavery for the sake of food and a roof over their heads.

606 592 In the household, the mother-in-law is the superior of her daughters-in-law. According to the ideal, she is like their true mother. According to the proverb: the daughter-in-law waits for her mother-in-law's death so that she can at last be the mistress in her own house. A woman has good reason to fear her mother-in-law. She may persuade her son to send his wife away. She can poison a daughter-in-law she does not like, or she can overwhelm her with work. Among sisters-in-law, there is little friendship. The ● 607 first one to be married into the household has in principle priority 592 over the other sisters-in-law. If the husband of the first-ranking 578 sister-in-law has just made four mortars for grinding grain, his wife will demand all of them for herself. Each of his brother's wives, no doubt, will also demand all four for themselves. The first one will probably have all of them, and the hatred of her sisters-in-law will surely result. Or, a Hutukazi may receive cloth and bracelets from her husband newly returned from Uganda. She loses no time in showing them to her sisters-in-law. The latter promptly ask their husbands for cloth and bracelets. If a woman has many children, her sisters-in-law not so many, or if one of them is preferred by the mother-in-law, the one thus favoured by fortune will be the object of the hatred of the others. This goes on, the men complain, this just goes on and on. Each woman nags her husband. The same 595 story and even worse is told of the wives of a polygamist. One of 564 the wives of a Tutsi or Hutu will normally be kept as the permanent wife, with the privileges of seniority. The second and third wives are often no more than servants, farm labour and child-producing machines. They do not usually last very long. The bride-price is taken back to replace those who die without having produced [586] children and those who run away. The *umutoni*, the favourite wife, is probably not the very first woman that the polygamist married. Although she may at a given moment be the favourite wife, she must exert herself to prevent another from taking her favoured place, as she probably took it away from someone else. A second or third wife who is stronger, more fertile, or cleverer may upset the order of precedence.